

报袖珍MBA英语学习手册系列

POCKET
MBA
SERIES

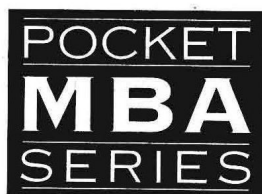
管理投资策略—— 进行盈利资本投资的 25个诀窍

MANAGING INVESTMENT
25 KEYS TO PROFITABLE
CAPITAL INVESTMENT

罗伯特·塔加特博士著

北京大学出版社

纽约时报袖珍MBA英语学习手册系列



**管理投资策略——
进行盈利资本投资的
25个诀窍**

**MANAGING INVESTMENT
25 KEYS TO PROFITABLE
CAPITAL INVESTMENT**

[美] 罗伯霸·塔菲特博士著

陈荣 译注

北 京 大 学 出 版 社

Managing Investment by Robert Taggart, Ph.D.

Copyright ©2000 *The New York Times*

Reprint with Chinese annotations by Peking University

Press for P. R. China only published by arrangement with

Lebhar-Friedman Books

All rights reserved

纽约时报版权©1999

勒勃海尔—富莱德曼图书公司授权北京大学出版社出版

中文注释本

著作权合同登记 图字：01-2000-1267

图书在版编目 (CIP) 数据

管理投资策略：进行盈利资本投资的25个诀窍；/英文

(美) 塔加特编著. - 北京：北京大学出版社，2000.5

《纽约时报袖珍MBA英语学习手册》I. 管… II. 塔… III.

管理投资策略-企业管理-英文 IV.F231.5

书名：管理投资策略—进行盈利资本投资的25个诀窍

著作责任者：[美] 罗伯特·塔加特博士

责任编辑：沈浦娜 吕幼筠

标准书号：ISBN 7-301-04537-9/H.536

出版者：北京大学出版社

地址：北京市海淀区中关村北京大学校内 100871

网址：<http://cbs.pku.edu.cn>

电话：出版部 62752015 发行部 62754140

编辑室 62752028

电子信箱：zpup@pup.pku.edu.cn

排版者：嘉年正稿

印刷者：北京大学印刷厂

发行者：北京大学出版社

经销者：新华书店

850毫米×1168毫米 32开 3印张 80千字

2000年5月第1版 2000年5月第1次印刷

本册定价：5.00元 全套(12册)定价：60.00元

前 言

《纽约时报袖珍MBA英语学习手册》具有很强的实用性，适合各层次商业人士学习，无论是一线经理还是企业决策人士。本系列书的作者均为美国最好的商学院教授MBA课程的博士们，并由麦克·勒维塔斯等一组资深编辑运用其商业出版的专业知识为此系列配备了极有价值的参考资料。

本系列书的特点在于提供了快速学习顶尖MBA课程的参考要点，每本书以25个诀窍的形式对在企业管理专业领域中应用的关键性原理提供了无可比拟的综合表述。本系列书的独特方法是将学术著作变成易学易懂的读物，既可做英语培训教材，又是商业人士理想的MBA英语自学用书。为完成您的MBA学习，请一定买齐全套12本书。

勒勃海尔—富莱德曼图书公司
总编辑
约瑟夫·米尔斯

全套12本书包括：

- 分析财务报表—理解数字的25个诀窍
- 编制商业计划—制定正确商业计划的25个诀窍
- 企业融资—筹资的25个诀窍
- 企业的成长与管理—建立企业的25个诀窍
- 公司的组织形式—选择企业组织结构的25个诀窍
- 预测与预算—成功计划的25个诀窍
- 管理与控制成本—成本管理的25个诀窍
- 销售与市场营销—销售产品的25个诀窍
- 管理投资策略—进行盈利资本投资的25个诀窍
- 国际化战略—进行跨国经营的25个诀窍
- 领导与远景—激励属下的25个诀窍
- 董事会—建立公司治理结构的25个诀窍

作者简介

罗伯特·A. 塔加特博士：波士顿学院瓦莱士·E. 卡罗尔管理系的财务学教授。曾在波士顿大学和西北大学任教。1984至1987年在《财务管理》杂志任编辑，1989至1990年任“财务管理学会主席。现在是《经济学与企业》杂志“公司财务”编辑。著作有《投资管理的定量分析》一书，并在财务和经济杂志上发表过许多文章。

内容简介

本书介绍进行盈利资本投资的25个诀窍，教你如何巧妙地利用企业利润去寻找、选择、投资和管理外部投资项目，为了长远目标而进行的内部研发投入，包括兼并与收购。

C O N T E N T S

目 录

- KEY 1** Sound strategy +
Timely investment =
Shareholder value page 9
诀窍1: 正确战略+适时投资=股东价值
- KEY 2** Cash flow counts page 13
诀窍2: 现金流量具有意义
- KEY 3** A dollar today is worth
more than a dollar
tomorrow page 16
诀窍3: 今天的一个美元比明天的一个美元更值钱
- KEY 4** Follow the net
present value rule page 19
诀窍4: 遵循净现值原则
- KEY 5** N.P.V. = Incremental
Shareholder Wealth page 22
诀窍5: 净现值=增量股东财富
- KEY 6** See your risk as your
shareholders see it page 26
诀窍6: 像股东一样关注风险
- KEY 7** Know your cost of capital ... page 29
诀窍7: 知道资本成本
- KEY 8** The cost of capital is
project-specific page 33
诀窍8: 资本成本是项目特有的: 项目不同, 资本成本不同
- KEY 9** Estimate incremental cash flow
effects page 36
诀窍9: 估计增量现金流量效果

- KEY 10** Don't forget additional investment in working capital, plant and equipment page 39
- 诀窍10: 别忘记在营运资本、工厂及设施方面的增量投资
- KEY 11** Don't forget terminal value (but don't overestimate it, either) page 42
- 诀窍11: 别忘记终止价值(但也别高估它)
- KEY 12** Include project tax consequences page 45
- 诀窍12: 把项目的税务状况考虑在内
- KEY 13** Inflation: be consistent between cash flows and discount rates page 49
- 诀窍13: 通货膨胀: 现金流量与折现率要一致
- KEY 14** Overseas investment: incorporating exchange rates page 52
- 诀窍14: 海外投资: 把汇率考虑在内
- KEY 15** Watch out for project options page 55
- 诀窍15: 注意项目实施选择权
- KEY 16** Know how and when to make replacement investments page 58
- 诀窍16: 知道如何及何时进行重置投资
- KEY 17** Understand the value of R.&D. page 61
- 诀窍17: 理解研究与开发的價值
- KEY 18** Know where positive N.P.V.s come from page 64
- 诀窍18: 知道正净现值的来源
- KEY 19** Watch out for biased forecasts page 67
- 诀窍19: 注意有偏预测

KEY 20	Perform sensitivity analysis	page 70
诀窍20:	进行敏感分析	
KEY 21	Continue to monitor projects after approval	page 73
诀窍21:	项目批准后继续监控	
KEY 22	Arrange financing with an eye toward future investment opportunities	page 77
诀窍22:	安排融资时要一只眼睛盯着未来的投资机会	
KEY 23	Be alert for project-specific financing opportunities	page 80
诀窍23:	注意项目的独特的融资机会	
KEY 24	Mergers: understand incremental benefits	page 83
诀窍24:	兼并: 了解增量收益	
KEY 25	Mergers for stock: know how much you are paying	page 87
诀窍25:	股票兼并: 知道付出多少	

KEY 1

***Sound strategy +
Timely investment =
Shareholder value***

It is one of the most basic premises in business: the primary objective of corporate investment is to create value for shareholders.

Spending on projects such as new plant, equipment, and research and development affects a company's business prospects years into the future. And because a company's share price reflects investors' best estimates of future cash flows, those expenditures, which can reduce operating costs, enhance product quality, or otherwise build a company's competitive advantage, should result in a higher share price.

Focusing on shareholder value does not imply that others with interests in the company, including creditors, suppliers, customers, employees and the local community, are unimportant. Any company acting consistently against the interests of its other stakeholders will harm its business prospects and ultimately destroy shareholder value. Nevertheless, shareholders are the

**Money was never a big
motivation for me, except
as a way to keep score.
The real excitement is
playing the game.**



Donald Trump, Trump: The Art of the Deal

company's owners, and they will judge managers' performance by the yardstick of equity market value.

Critics charge that focusing on shareholder value forces managers to overemphasize quarterly earnings to the detriment of long-term prospects. However, numerous studies have shown that share prices tend to rise after a company announces new capital spending and R.&D. programs, suggesting that the stock market will recognize and reward such efforts.

But a company can't be careless. Capital spending programs that create shareholder value are the

products of carefully crafted business strategies. Companies such as Coca-Cola, General Electric, Merck and Procter & Gamble, which have been steadily successful in creating shareholder value, all have clear strategies for building and maintaining competitive advantage. Investment spending that is not well thought out and not driven by a sound business strategy can destroy shareholder wealth. Several studies have found that share prices fall if the market perceives that a new strategy or an acquisition blurs a company's focus by moving it into unrelated businesses where it has no competitive advantage.

For example, AT&T tried to move into computer manufacturing in the mid-1980s. After several years of losses the company increased its commitment to computers by acquiring NCR for \$7.5 billion in 1991. However, investors reacted negatively and AT&T's total stock market value lost an estimated \$4–\$6 billion as a result of the transaction. In contrast, when the company left the computer manufacturing business in 1995, the company's stock market value rose 10.6 percent, or more than \$9 billion, on the day the restructuring was announced.

A good business strategy identifies sources of potential advantage over competing firms. If a firm can build barriers to entry, it can exclude competitors from encroaching on its business or at least gain a head start. Pharmaceutical firms like Merck use patent protection in this way. Other sources of competitive advantage include economies of scale and scope. If average production costs decline with the scale of operations, a company that achieves large-scale operations before its competitors can establish itself as the market's low-cost producer. Similarly, a company like Procter & Gamble that expands to include

many related products can achieve economies in marketing and distribution compared to single-product competitors.

Regardless of their source, any company strategy that builds competitive advantages is likely to require a steady stream of capital expenditures. However, if investors are convinced of the soundness of the company's strategy, these expenditures will be reflected in a higher stock price.

KEY 2

Cash flow counts

While a sound strategy can affect a company's stock, what investors really look for is cash flow. An investment project's ability to generate cash flow determines its potential for creating shareholder value.

However, cash flow and accounting profit are not the same. Net income recognizes revenues and expenses when goods are shipped to customers. However, the company has not yet received cash if customers buy on credit. Similarly, if a company buys supplies on credit, the time at which expenses are incurred precedes the time at which it pays suppliers in cash.

Money has a time value. Thus, shareholders are more concerned with cash flowing in or out than they are with income statements. Shareholders ultimately derive value from corporate ownership through current or anticipated cash distributions.

The yearly cash flow measure that is relevant for corporate investment analysis is:

$$\begin{aligned} \text{Net Cash Flow} = & \text{Revenue} - \text{Operating expense} - \text{Taxes} + \\ & \text{Depreciation} - \text{Increases in net working capital} - \\ & \text{Gross capital expenditures} \end{aligned}$$

Net cash flow differs from net income in several ways. First, operating expense, but not interest expense, is deducted from revenue. Interest expense is reflected in the discount rate. Because interest expense is excluded from the cash flow measure, the tax calculation is not the same as in the income statement. Rather, we calculate taxes by multiplying the company's effective tax rate by operating income (the difference between revenue and operating expense).

Depreciation is added to the cash flow measure because it is a noncash charge. Depreciation does have cash consequences, because it is tax deductible. That is why it is deducted from revenue before calculating the project's tax bill. However, the depreciation charge has not been spent in cash, so it must be added back after taxes have been calculated.

Subtracting increases in net working capital (current assets minus current liabilities) from cash flow adjusts for differences between income and cash flow. For example, if a sale is booked, but not yet collected in cash, accounts receivable must increase by the amount of the sale. Subtracting the increase in accounts receivable thus adjusts for the fact that the sale has not yet generated any cash. Similar adjustments result from subtracting increases in inventory or adding increases in accounts payable.

Finally, gross capital expenditures must be subtracted. Many projects require further cash investments during their lives, and this is a cash outflow for the firm.

To illustrate, suppose a project has sales of \$1 million, operating expense of \$600,000 (which includes \$100,000 in depreciation), and interest expense of \$50,000 in a given year. The company faces a tax rate of 35 percent. During the year, cash balances devoted to the project, accounts receivable and inventory increase by \$10,000, \$20,000 and \$30,000, respectively. Accounts payable increase by \$25,000, and the company spends \$400,000 on project-related equipment.

Net income for this project is $(1,000,000 - 600,000 - 50,000)(1 - 0.35) = \$227,500$. However, project cash flow for the year is $(1,000,000 - 600,000)(1 - 0.35) + 100,000 - (10,000 + 20,000 + 30,000 - 25,000) - 400,000 = -\$75,000$. Although the project has positive net income for the year, it has a net cash outflow, because of the additional expenditures for working capital and equipment.

KEY 3

A dollar today is worth more than a dollar tomorrow

In addition to its size, the timing of cash flow is important in determining project value. Cash can always be invested to earn a return. Therefore, cash received now is more valuable than cash received in the future, because cash received now can be invested for a longer time. This principle is known as the “time value of money.”

Suppose I can earn 5 percent per year on money that I invest, and I am saving toward expenses that I expect to incur in 10 years. If I receive \$1,000 now, invest it immediately and keep on reinvesting all interest, I will have $\$1,000(1.05)^{10}$, or \$1,628.89, at the end of 10 years. However, if I receive \$1,000 eight years from now and invest it at that point, I will have only $\$1,000(1.05)^2$, or \$1,102.50, 10 years from now. Thus, \$1,000 received now is worth more than the same sum received eight years from now.

How much is \$1,000 received eight years from now worth today? The answer is $\$1,000/(1.05)^8$,